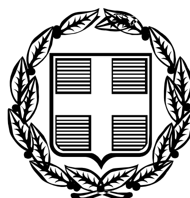


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 203**

8 Οκτωβρίου 2008

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 3701

Κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης μεταξύ του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας, του Στρατηγείου της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT) και του Ανώτατου Συμμαχικού Στρατηγείου Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE) επί της Λειτουργικής Σχέσης του Κέντρου Επιχειρησιακής Εκπαίδευσης Ναυτικής Αποτροπής του ΝΑΤΟ (ΚΕΝΑΠ).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, το Μνημόνιο Κατανόησης μεταξύ του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας, του Στρατηγείου της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT) και του Ανώτατου Συμμαχικού Στρατηγείου Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE) επί της Λειτουργικής Σχέσης του Κέντρου Επιχειρησιακής Εκπαίδευσης Ναυτικής Αποτροπής του ΝΑΤΟ (ΚΕΝΑΠ), που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες, στις 15.11.2005, του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο, στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

AMONG

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE HELLENIC REPUBLIC

AS WELL AS

THE HEADQUARTERS, SUPREME ALLIED COMMANDER TRANSFORMATION

AND

THE SUPREME HEADQUARTERS ALLIED POWERS EUROPE

REGARDING

THE FUNCTIONAL RELATIONSHIP CONCERNING THE

NATO MARITIME INTERDICTION OPERATIONAL TRAINING CENTRE

INTRODUCTION

The Ministry of National Defence of the Hellenic Republic as well as the Headquarters, Supreme Allied Commander Transformation (HQ SACT) and the Supreme Headquarters Allied Powers Europe (SHAPE), hereinafter collectively referred to as "the Participants" -

DESIRING to further enhance their cooperation in the framework of the North Atlantic Treaty, signed on 4 April 1949;

CONSIDERING that in accordance with MC 324/1 "The NATO Military Command Structure" (Military Decision Revised), dated 07 May 2004, the Military Committee has established that the NMIOTC is a NATO Training Centre associated with Allied Command Transformation (ACT);

CONSIDERING that with MC 58/3 "Terms of Reference for the Supreme Allied Commander Transformation", dated 17 May 2004, as well as with MCM-250-03, dated 07 May 2004, the Military Committee has foreseen that the NMIOTC is associated with ACT in a similar way as the NATO Educational Facilities;

CONSIDERING that with its decision on the MCM-250-03 "NATO Maritime Interdiction Operational Training Centre Concept", dated 07 May 2004, the Military Committee (MC) has

- provided the outline for the NMIOTC, as a multinationally manned NATO Training Centre outside the NATO Command Structure (NCS), which will be hosted and funded by Greece,
- established that the NMIOTC will assume the mission of conducting the combined training necessary for NATO forces to better execute surface, sub-surface, aerial surveillance and special operations activities in support of Maritime Interdiction Operations,
- provided that the NMIOTC will have links with Allied Command Operations (ACO) and in particular with its Maritime Component Commands (MCC),
- foreseen that the North Atlantic Council (NAC) may grant the NMIOTC international status in accordance with the Protocol on the Status of International Military Headquarters set up pursuant to the North Atlantic Treaty (Paris Protocol), dated 28 August 1952;

DESIRING to establish the arrangements for the establishment of the functional relationship between the NMIOTC and the Strategic Commands necessary for the fulfilment of the NMIOTC's mission -

have reached the following understanding:

SECTION I
DEFINITIONS

Unless a meaning is specified within this Memorandum of Understanding (MOU) and its follow-on documents, the NATO Glossary of Terms and Definitions (AAP-6) and the definitions laid down in the Allied Acquisition Practices Publication (AACP-1), PART I (Guidelines and Sample Provisions for Memoranda of Understanding) will apply.

Further, the following definitions apply for the purposes of this MOU and its follow-on documents:

1. Allied Command Operations (ACO) - As defined in MC 324/1, SHAPE and the organisations subordinate to the Supreme Allied Commander Europe (SACEUR).

2. Allied Command Transformation (ACT) – As defined in MC 324/1, HQ SACT and the other organisations subordinate to SACT.

3. Background Information - Information not generated in the performance of this MOU.

4. Customer – Any nation, agency or organisation not being a Participant acquiring the products and using the services provided by the NMIOTC.

5. Foreground Information – Information generated in the performance of this MOU.

6. Framework Nation (FN) - The Hellenic Republic, as the Nation on or within whose sovereign territory the NMIOTC will be established, as outlined in MCM-250-03.

7. Headquarters, Supreme Allied Commander Transformation (HQ SACT) – As defined in MC 324/1, the headquarters for ACT.

8. Information - Any information, regardless of form or type, including that of a scientific or technical nature, and also including photographs, interim and final reports, manuals, threat data, experimental data, test, designs, specifications, processes, techniques, inventions, drawings, software including source code, technical writings, sound recordings, pictorial representations, and other graphical presentations, whether in magnetic tape, computer memory or any other form and whether or not subject to copyrights, patents, or other legal protection.

9. Maritime Interdiction Operations – Operations conducted to enforce prohibition on the maritime movement of specified persons or material within a defined geographic area.

10. NATO Command Structure (NCS) – NATO's common military structure, as defined in MC 324/1.

11. NATO Maritime Interdiction Operational Training Centre (NMIOTC) – In accordance with MCM-250-03, the NATO Training Centre located at Souda Naval Base, Crete, Greece.

12. NMIOTC Coordinating Board (NCB) – The Board advising the Hellenic Ministry of National Defence (HMOND) on the coordination of the activities of the NMIOTC as well as on the long-term matters related to its mission.

13. NMIOTC Programme of Work (NPOW) – The programme outlining all activities of the NMIOTC within a calendar year.

14. NATO Military Committee (MC) – The NATO committee that provides military advice to the NAC.

15. North Atlantic Council (NAC) – The Council established pursuant to Article 9 of the North Atlantic Treaty.

16. Supreme Allied Commander Europe (SACEUR) - As defined in MC 324/1, the Strategic Commander commanding Allied Command Operations.

17. Supreme Allied Commander Transformation (SACT) – As defined in MC 324/1, the Strategic Commander commanding Allied Command Transformation.

18. Supreme Headquarters Allied Powers Europe (SHAPE) – As defined in MC 324/1, the headquarters for ACO.

SECTION II
PURPOSE

The purpose of this MOU is to delineate the arrangements for the functional relationship among the Participants required for the successful operation of the NMIOTC.

SECTION III
GENERAL CONSIDERATIONS

1. The FN will establish, fund and operate the NMIOTC as a Greek commanded, multinationally manned training centre for enhancing NATO's Maritime Interdiction Operations capabilities.

2. For the purpose of ensuring the compatibility of the NMIOTC's services and NATO's requirements, HQ SACT will monitor the establishment of the NMIOTC and further on determine its training guidelines. Moreover, HQ SACT will monitor and coordinate all NMIOTC activities for NATO.

3. In order to ensure the NMIOTC is meeting NATO's operational requirements and timelines, ACO and the NMIOTC will mutually perform routine liaison and

exchange of information as well as support in the field of Maritime Interdiction Operations.

4. The activities of the NMIOTC are going to be set out in the annual NPOW. For the purpose of discussing the NPOW as well as the coordination of the long-term matters related the NMIOTC's mission, the Participants will establish the NCB.

5. Priority access to the services and products of the NMIOTC will be provided to NATO as well as to NATO Nations, as requested and coordinated by HQ SACT. They may also, as appropriate, be provided to other Customers.

6. The FN will ensure the conclusion of the necessary agreements or arrangements for the multinational participation in the NMIOTC and for the participation in the NMIOTC activities.

7. Technical Arrangements (TAs), as follow-on arrangements supporting this MOU, may be concluded between two or more Participants to further specify or amplify details related to this MOU.

SECTION IV
MISSION AND ROLES OF THE NMIOTC

1. The NMIOTC will conduct the combined training necessary for NATO forces to better execute surface, sub-surface, aerial surveillance and special operations activities in support of Maritime Interdiction Operations.

2. For this purpose, the NMIOTC will:

- Improve allied naval units' expertise in Maritime Interdiction Operations through specific training programmes;

- Promote skills, interoperability and co-operation among naval units through sea training and simulation;

- Support ACT in the development of tactical maritime doctrines for Maritime Interdiction Operations, training directives and manuals;

- Support ACT in areas such as research, experimentation, modeling and simulation;

- Contribute to the ACT lessons learned process.

SECTION V
GENERAL RESPONSIBILITIES

For the execution of this mission for NATO

a. the NMIOTC will:

- Cooperate closely with and follow training guidance from HQ SACT;
- Establish links with NATO entities, as appropriate, in coordination with HQ SACT, giving precedence to establishing relationships with the NATO Training and Educational Facilities and the Maritime Component Commands (MCCs);
- Follow the established appropriate NATO decisions, regulations, directives and other guidance.

b. HQ SACT will:

- Work closely with the NMIOTC to identify the necessary requirements within NATO for training to be conducted by the NMIOTC;
- Provide the appropriate guidance to enable the NMIOTC to effectively conduct its mission;
- Coordinate all activities of the NMIOTC with NATO;
- Include the NMIOTC in its Transformational Networks.

c. SHAPE will:

- Ensure close cooperation between the Maritime Interdiction Operations subject matter experts within ACO and the NMIOTC to support the optimal development and conduct of training and education;
- Ensure routine liaison between the NMIOTC and ACO, in particular the MCCs, to coordinate NMIOTC activities with NATO naval training and exercise activities.

SECTION VI
TRAINING AND EDUCATION

1. ACT, ACO and the NMIOTC will cooperate closely in order to improve the NMIOTC training and education curricula, as coordinated by HQ SACT.
2. For the preparation of the NPOW, HQ SACT will provide the information on NATO's training requirements for the NMIOTC.

3. For the development of courses and course evaluation, the NMIOTC will follow the procedures set out in the ACT Directives 75-3 and 75-6, as well as any further relevant guidance.

4. For the conduct of sea training the NMIOTC may activate temporary training areas for activities provided in the NPOW giving one month's notice to HQ SACT, which will monitor the process.

SECTION VII
NMIOTC PROGRAMME OF WORK

1. The NMIOTC will develop the draft of its annual NPOW in close coordination with HQ SACT. The NPOW will include all activities the NMIOTC will perform during the course of a particular calendar year and will indicate the level of funding available in support of the individual activities under the NPOW.

2. After preparation, the NMIOTC will forward the draft of the NPOW to the Chairperson of the NCB, who will present it to the NCB for consideration.

3. The NCB will provide its recommendations on the NPOW to the FN.

4. The FN will ensure final approval of the NPOW six months prior to the beginning of the respective NPOW cycle, taking the recommendations presented by the NCB into consideration. Upon final approval, the FN will distribute the NPOW to the other Participants and the NMIOTC.

5. For the purpose of their timely inclusion into the draft NPOW, HQ SACT will provide all NATO requirements for the NPOW to the NMIOTC.

6. HQ SACT will coordinate any out of cycle requirements with the NMIOTC. The NMIOTC will then forward a proposal to the FN. The FN will ensure final decision and possible amendment of the current NPOW. The FN, at the request of either Participant, will convene the NCB to obtain its recommendation.

SECTION VIII
NMIOTC COORDINATING BOARD (NCB)

The NCB is the Board advising the HMOND on the coordination of the activities of the NMIOTC as well as on the long-term matters regarding its mission, in accordance with the Terms of Reference set out in Annex A of this MOU.

SECTION IX
FINANCIAL ASPECTS

1. The Ministry of National Defence of the Hellenic Republic will fund the NMIOTC, to include the costs for its operation and maintenance.



2. In general, all services and products provided to ACT and ACO under this MOU will be provided free of charge. Exceptions, further details and particular requirements or restrictions may be set out in follow-on arrangements to this MOU.

3. The NMIOTC will request reimbursement from the Customers only for the costs related to their participation in the NMIOTC's activities and training. In accordance with paragraph 1 of this Section, such costs will not include the expenses for the operation and maintenance of the NMIOTC and will be determined in accordance with the principles set out in STANAG 6002.

4. With regard to the products generated by the NMIOTC for NATO entities, the FN will ensure – subject to the restrictions applied by the owner of the information - that NATO obtains:
   - Right of use and distribution of all Foreground Information;
   - Right of use and distribution of all Background Information required to appropriately utilise the product.

   Under these provisions, NATO entities, in principle, will not be charged for any use or distribution of any type of information and will themselves not derive any revenue from any distribution. Further details and particular requirements or restrictions may be laid down in a follow-on agreement to this MOU.

SECTION X
LEGAL ASPECTS

1. The FN, in coordination with HQ SACT, will seek the activation of the NMIOTC as an International Military Organisation pursuant to the Paris Protocol by the NAC.

2. Subject to the activation as an International Military Organisation by the NAC, the operation of and the participation in the NMIOTC will be governed by the provisions of the Agreement between the Parties to the North Atlantic Treaty regarding the Status of their Forces (NATO SOFA), dated 19 June 1951, the Protocol on the Status of International Military Headquarters set up pursuant to the North Atlantic Treaty (Paris Protocol), dated 28 August 1952, and the Agreement between the Hellenic Republic and the Supreme Headquarters Allied Powers Europe on the Special Conditions applicable to the Establishment and Operation on Greek Territory of International Military Headquarters (SHAPE-Greece Agreement), dated 15 September 1999;
   and,
   as appropriate, the Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the other States participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces (PfP SOFA), dated 19 June 1995 and including the Further Additional Protocol to the Agreement among the States Parties to the North Atlantic Treaty and the other States participating in the Partnership for Peace regarding the Status of their Forces (Further Additional Protocol to the PfP SOFA), dated 19 December 1997.

SECTION XI
SECURITY

1. The FN will ensure that the NMIOTC, in accordance with NATO Document C-M(2002)49, dated 17 June 2002, including all supplements and amendments thereto and existing security agreements and arrangements, performs proper storage, handling, transmission and safeguarding of all classified materials held, or used or information generated, supplied or exchanged.

2. Participation in the NMIOTC or its activities will be subject to the existing NATO security agreements and arrangements.

SECTION XII
SETTLEMENT OF DISPUTES

Any dispute regarding the interpretation or implementation of this MOU will be settled only by consultation among the Participants without recourse to any national or international jurisdiction, arbitration or mediation.

SECTION XIII
FINAL CONSIDERATIONS

1. After the last signature, this MOU will enter into force on the date that the Ministry of National Defence of the Hellenic Republic informs the other Participants that it has fulfilled the necessary internal procedures for its entry into force. It will remain in force until such time as the Participants decide otherwise.

2. This MOU may be amended only with the mutual written consent of all Participants. Further, such amendment will only be effective after the Ministry of National Defence of the Hellenic Republic has informed the other Participants that it has fulfilled the necessary internal procedures for its entry into force.

3. Either Participant may terminate this MOU unilaterally, by providing six months' notice in writing to the other Participants.

4. The provisions set out in this MOU also apply to its follow-on TAs, unless otherwise specified therein.

5. This MOU is signed in three originals in the English language. One original will be held by each Participant.

THE FOREGOING REPRESENTS THE UNDERSTANDING REACHED BETWEEN THE PARTICIPANTS.

For the Ministry of National Defence of the Hellenic Republic

Signature

Admiral Panagiotis CHINOFOTIS GR N

Name

Chief of the Hellenic National Defence General Staff

Appointment

Brussels, Belgium, 15 November 2005

Place/Date

For the Headquarters, Supreme Allied Commander Transformation

Signature

General Lance L. SMITH US AF

Name

Supreme Allied Commander Transformation

Appointment

Brussels, Belgium, 15 November 2005

Place/Date

For the Supreme Headquarters Allied Powers Europe

Signature

General James L. JONES US MC

Name

Supreme Allied Commander Europe

Appointment

Brussels, Belgium, 15 November 2005

Place/Date

Annex A – MOU regarding the Functional Relationship concerning the NMIOTC

TERMS OF REFERENCE FOR THE NATO MARITIME INTERDICTION OPERATIONAL TRAINING CENTRE CO-ORDINATING BOARD (NCB)

INTRODUCTION

1. The present Terms of Reference define the purpose and functions, the composition, decisions, chairmanship and further details regarding the NCB.

PURPOSE AND FUNCTIONS OF THE NCB

2. For fulfilling its role, as defined in Section VIII of this MOU, the NCB will:
   a. Coordinate and provide advice on the NPOW for the next NPOW cycle
      i. by coordinating the activities of the NMIOTC with the functions of other NATO organisations,
      ii. by coordinating the NMIOTC activities with activities of ACT and ACO in the next NPOW cycle,
      iii. by assessing shortfalls in the concluded NPOW cycle.

   b. Coordinate and provide advice on the long term matters regarding the NMIOTC's mission.

   c. Review the NMIOTC curriculum in order to ensure that it conforms with lessons learned, new doctrine and concepts, as well as relevant ACT and further NATO guidance.

   d. Provide advice on further matters regarding the NMIOTC's mission, as necessary.

DECISIONS

3. All decisions of the NCB require the consensus of all of its permanent members.

COMPOSITION

4. The NCB will ordinarily be composed of OF 4/5-level representatives of the permanent members:
   - The Hellenic Navy General Staff, as the Chairperson,
   - HQ SACT, as the Co-Chairperson,
   - ACO, as designated by SHAPE,
   - ACT, as designated by HQ SACT and
   - the Deputy Commandant/COS of the NMIOTC.

5. Representatives of further nations or entities, especially further ACT or ACO entities, as invited or appropriate, may also participate in the meetings of the NCB in an advisory role.

RESPONSIBILITIES OF THE CHAIR

6. The Chairperson will prepare and convene the NCB meetings.

7. In close coordination with the Co-Chairperson, the Chairperson will prepare the agenda of the meeting. The agenda and the invitations for the NCB meetings will be distributed by the Chairperson to the permanent members of the NCB, as well as to the required further attendees, 45 days in advance of each meeting.

8. The Chairperson, in coordination with the Co-Chairperson, will agree on and provide the records of the NCB meetings to all members of the respective meeting.

9. The Chairperson will prepare and provide the agreed advice on the NPOW and any further matters to the HMOND so that a timely decision on the NPOW can be achieved.

TIME, FREQUENCY AND LOCATION OF NCB MEETINGS

10. The NCB will ordinarily meet once a year at the NMIOTC at least nine months before the beginning of the next NPOW cycle. The Chairperson may decide deviations from the location.

11. In extraordinary circumstances and at the request of either Participant, the Chairperson will convene the NCB outside the regular cycle.

SUB-COMMITTEES

12. For the coordination of specific issues, the NCB may establish temporary sub-committees.

SUPPORT

13. The NMIOTC will provide the required venue and secretarial support and will be responsible for the documentation and archiving of the records of the NCB meetings.

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗΣ

ΜΕΤΑΞΥ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΟΥ

ΣΤΡΑΤΗΓΕΙΟΥ ΤΗΣ ΑΝΩΤΑΤΗΣ ΣΥΜΜΑΧΙΚΗΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟΥ (HQ SACT)

ΚΑΙ ΤΟΥ

ΑΝΩΤΑΤΟΥ ΣΥΜΜΑΧΙΚΟΥ ΣΤΡΑΤΗΓΕΙΟΥ ΔΥΝΑΜΕΩΝ ΕΥΡΩΠΗΣ (SHAPE)

ΕΠΙ ΤΗΣ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗΣ ΣΧΕΣΗΣ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΝΑΥΤΙΚΗΣ ΑΠΟΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΝΑΤΟ (ΚΕΝΑΠ)

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας, το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT) και το Ανώτατο Στρατηγείο Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE), στο εξής αποκαλούμενοι, από κοινού «Οι Συμμετέχοντες».

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ την περαιτέρω ενίσχυση της συνεργασίας στα πλαίσια της Συνθήκης του Βορείου Ατλαντικού, που υπεγράφη στις 4.4.1949,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ υπ' όψη το γεγονός ότι, σύμφωνα με την απόφαση MC 324/1 περί της «Στρατιωτικής Δομής Διοικήσεων ΝΑΤΟ» (Αναθεώρηση Στρατιωτικής Απόφασης), με ημερομηνία 7.5.2004, η Στρατιωτική Επιτροπή αποφάσισε ότι το Κέντρο Επιχειρησιακής Εκπαίδευσης Ναυτικής Αποτροπής (ΚΕΝΑΠ) θα είναι Εκπαιδευτικό Κέντρο του ΝΑΤΟ, το οποίο θα διατηρεί δεσμούς με την Ανώτατη Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού (ACT),

ΜΕ ΔΕΔΟΜΕΝΟ ότι με το MC 58/3 «Αρμοδιότητες Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού», με ημερομηνία 17.5.2004, καθώς επίσης και με το MCM-250-03, με ημερομηνία 7.5.2004, η Στρατιωτική Επιτροπή ΝΑΤΟ προέβλεψε ότι το ΚΕΝΑΠ θα συνδέεται με την Ανώτατη Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού (ACT), με τον ίδιο τρόπο όπως και οι Εκπαιδευτικές Διευκολύνσεις του ΝΑΤΟ.

ΜΕ ΔΕΔΟΜΕΝΟ ότι σύμφωνα με την απόφαση της MCM-250-03 περί του «Τρόπου Λειτουργίας του Κέντρου Επιχειρησιακής Εκπαίδευσης Ναυτικής Αποτροπής του ΝΑΤΟ» με ημερομηνία 7.5.2004, η Στρατιωτική Επιτροπή:

- εξέδωσε γενικές κατευθύνσεις σε σχέση με το ΚΕΝΑΠ, ως ένα πολυεθνικά επανδρωμένο Κέντρο Εκπαίδευσης ΝΑΤΟ, εκτός Δομής Διοικήσεως ΝΑΤΟ (NCS), το οποίο θα φιλοξενηθεί και θα χρηματοδοτηθεί από την Ελλάδα,
- καθόρισε ότι το ΚΕΝΑΠ θα αναλάβει την αποστολή της διεξαγωγής συνδυασμένης κοινής εκπαίδευσης, που είναι αναγκαία για τις δυνάμεις ΝΑΤΟ, με σκοπό την καλύτερη διεξαγωγή επιχειρήσεων επιφανείας, υποβρυχίων, επιχειρήσεων επιτήρησης και ειδικών επιχειρήσεων, προς υποστήριξη Επιχειρήσεων Ναυτικής Αποτροπής,
- καθόρισε ότι το ΚΕΝΑΠ θα διασυνδεθεί με την Συμμαχική Διοίκηση Επιχειρήσεων (ACO), ιδιαίτερα δε με τις Διοικήσεις Ναυτικών Στοιχείων (MCC),
- προέβλεψε ότι το Συμβούλιο Βορείου Ατλαντικού (NAC) δύναται να προσδώσει στο ΚΕΝΑΠ διεθνές καθεστώς, σύμφωνα με το Πρωτόκολλο επί του Νομικού καθεστώτος των Αρχηγείων, τα οποία ιδρύονται σύμφωνα με τη Συνθήκη του Βορείου Ατλαντικού (Πρωτόκολλο Παρισίων), της 28.8.1952.

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθορίσει τις διευθετήσεις επί της λειτουργικής σχέσης μεταξύ του ΚΕΝΑΠ και των Στρατηγικών Διοικήσεων, που είναι αναγκαίες για την εκπλήρωση της αποστολής του Κέντρου,

Συμφώνησαν στα εξής:

ΜΕΡΟΣ Ι
ΟΡΙΣΜΟΙ

Εκτός εάν καθορίζεται διαφορετικά στο παρόν Μνημόνιο Κατανόησης, και στα έγγραφα, που θα ακολουθήσουν, το Συμμαχικό κείμενο επί της Ορολογίας και Ορισμών (AAP-6), καθώς και οι Οδηγίες ΝΑΤΟ AACP-1/ ΜΕΡΟΣ Ι (Κατευθύνσεις και Ορισμοί για τα Μνημόνια Κατανόησης), θα ισχύουν και στο παρόν Μνημόνιο Κατανόησης.

Επιπλέον, οι παρακάτω ορισμοί ισχύουν για τον σκοπό του παρόντος Μνημονίου καθώς και των εγγράφων που θα εκδοθούν στη συνέχεια:

1. Διοίκηση Συμμαχικών Επιχειρήσεων (ACO) - Όπως καθορίζεται στο MC 324/1, το Ανώτατο Στρατηγείο Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE) και οι οργανισμοί, που υπάγονται στον Ανώτατο Συμμαχικό Διοικητή Ευρώπης (SACEUR).

2. Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού (ACT) - Όπως καθορίζεται από το MC 324/1, το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT) και οι υπόλοιποι οργανισμοί, που υπάγονται στην Ανώτατη Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού.

3. Προηγούμενες Πληροφορίες - Πληροφορίες που δεν παρήχθησαν κατά την εκτέλεση του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.

4. Πελάτης - Κάθε χώρα, υπηρεσία ή οργανισμός που δεν είναι συμβαλλόμενο μέρος στο παρόν Μνημόνιο Κατανόησης, που είναι αποδέκτης των προϊόντων και χρησιμοποιεί τις υπηρεσίες που παρέχονται από το ΚΕΝΑΠ.

5. Τρέχουσες Πληροφορίες - Πληροφορίες που παράγονται κατά την εκτέλεση του παρόντος Μνημονίου.

6. Χώρα Πλαίσιο - Η Ελληνική Δημοκρατία, ως η χώρα στην οποία, ή εντός της επικράτειας της οποίας, θα συγκροτηθεί το ΚΕΝΑΠ, όπως καθορίζεται στο έγγραφο MCM-260-03.

7. Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT) - Όπως καθορίζεται στο έγγραφο MC324/1, το Στρατηγείο για τη Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού.

8. Πληροφορίες - Οποιαδήποτε πληροφορία, ανεξαρτήτως τύπου ή μορφής, περιλαμβανομένων και εκείνων επιστημονικής ή τεχνικής φύσεως, καθώς και φωτογραφίες, ενδιάμεσες και τελικές αναφορές, εγχειρίδια, στοιχεία απειλής, πειραματικά δεδομένα, δοκιμές, σχέδια, προδιαγραφές, διαδικασίες, τεχνικές εφευρέσεις, σχεδιασμοί, προγράμματα software, περιλαμβανομένου και του κωδικού του εκδότη, τεχνικές περιγραφές, ηχητικές καταγραφές, παρουσιάσεις εικόνων, και άλλες γραφικές απεικονίσεις, είτε σε μαγνητική ταινία, είτε σε ηλεκτρονική ή οποιαδήποτε άλλη μορφή, είτε εμπίπτουν, είτε όχι, σε θέματα πνευματικής ιδιοκτησίας, ευρεσιτεχνίας ή άλλης νομικής προστασίας.

9. Επιχειρήσεις Ναυτικής Αποτροπής - Επιχειρήσεις που διεξάγονται για τον αποκλεισμό των θαλάσσιων μετακινήσεων συγκεκριμένων ατόμων, μονάδων ή υλικών, εντός μιας καθορισμένης γεωγραφικής περιοχής.

10. Δομή Διοίκησης ΝΑΤΟ - Η κοινή στρατιωτική δομή του ΝΑΤΟ, όπως καθορίζεται στο έγγραφο MC324/1.

11. ΚΕΝΑΠ - Σύμφωνα με το έγγραφο MC-260-03, το Συμμαχικό Κέντρο Εκπαίδευσης, το οποίο βρίσκεται στη Βάση της Σούδας, στη Κρήτη, Ελλάδα.

12. Συντονιστικό Συμβούλιο ΚΕΝΑΠ - Το Συμβούλιο που θα παρέχει τις κατάλληλες συμβουλές στο Ελληνικό Υπουργείο Εθνικής Άμυνας για τον συντονισμό των δραστηριοτήτων του ΚΕΝΑΠ και για μακροπρόθεσμα θέματα σε σχέση με την αποστολή του.

13. Πρόγραμμα Εργασιών του ΚΕΝΑΠ (NPOW) - Το Πρόγραμμα περιγραφής των Εργασιών του Κέντρου εντός ενός (1) ημερολογιακού έτους.

14. Στρατιωτική Επιτροπή ΝΑΤΟ - Η Επιτροπή του ΝΑΤΟ, η οποία παρέχει στρατιωτικές συμβουλές στο Βόρειο Ατλαντικό Συμβούλιο.

15. Συμβούλιο του Βορείου Ατλαντικού - Το Συμβούλιο το οποίο ιδρύθηκε σύμφωνα με το Άρθρο 9 της Συνθήκης του Βορείου Ατλαντικού.

16. Ανώτατος Συμμαχικός Διοικητής Ευρώπης (SACEUR) - Όπως ορίζεται από το MC 324/1, ο Στρατηγικός Διοικητής, ο οποίος διευθύνει τις Επιχειρήσεις της Συμμαχικής Διοίκησης.

17. Ανώτατος Συμμαχικός Διοικητής Μετασχηματισμού - Όπως ορίζεται από το MC 324/1, ο Στρατηγικός Διοικητής, ο οποίος διευθύνει την Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού.

18. Ανώτατο Στρατηγείο Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE) - Όπως ορίζεται από το MC 324/1, το Αρχηγείο της Συμμαχικής Διοίκησης Επιχειρήσεων (ACO).

ΜΕΡΟΣ II
ΣΚΟΠΟΣ

Σκοπός του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης είναι η περιγραφή των ρυθμίσεων για την λειτουργική σχέση μεταξύ των Συμμετεχόντων, οι οποίες είναι απαραίτητες για την εύρυθμη λειτουργία του ΚΕΝΑΠ.

ΜΕΡΟΣ III
ΓΕΝΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

1. Η Χώρα Πλαίσιο θα συγκροτήσει, θα χρηματοδοτήσει και θα λειτουργήσει το ΚΕΝΑΠ ως ένα διοικούμενο από Έλληνα Αξιωματικό, πολυεθνικά επανδρωμένο, Κέντρο Εκπαίδευσης, για την επαύξηση των δυνατοτήτων του ΝΑΤΟ σε θέματα Επιχειρήσεων Ναυτικής Αποτροπής.

2. Με στόχο την εξασφάλιση της συμβατότητας των υπηρεσιών του ΚΕΝΑΠ με τις απαιτήσεις του ΝΑΤΟ, το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT) θα εποπτεύσει την ίδρυση του ΚΕΝΑΠ και, εν συνεχεία, θα καθορίζει τις οδηγίες εκπαίδευσης. Εππλέον, το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού θα εποπτεύει και θα συντονίζει όλες τις δραστηριότητες του ΚΕΝΑΠ για το ΝΑΤΟ.

3. Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι το ΚΕΝΑΠ θα πληροί τις επιχειρησιακές ανάγκες και τα χρονοδιαγράμματα του ΝΑΤΟ, η Διοίκηση Συμμαχικών Επιχειρήσεων (ACO) και το ΚΕΝΑΠ θα προβαίνουν σε τακτά χρονικά διαστήματα σε αμοιβαία ανταλλαγή συνδέσμων και πληροφοριών, καθώς και σε υποστήριξη στον τομέα των Επιχειρήσεων Ναυτικής Αποτροπής.

4. Οι δραστηριότητες του ΚΕΝΑΠ θα καθορίζονται στο ετήσιο Πρόγραμμα Εργασιών (NPOW). Προκειμένου να γίνονται διαβουλεύσεις για το ετήσιο Πρόγραμμα Εργασιών, καθώς και για λόγους συντονισμού σε μακροπρόθεσμα θέματα που σχετίζονται με την αποστολή του ΚΕΝΑΠ, οι Συμμετέχοντες θα συστήσουν το Συντονιστικό Συμβούλιο ΚΕΝΑΠ.

5. Προτεραιότητα πρόσβασης σε υπηρεσίες και προϊόντα του ΚΕΝΑΠ θα παρέχονται στο ΝΑΤΟ, καθώς και στα κράτη-μέλη του, μετά από αίτηση και συντονισμό με το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT). Επίσης μπορεί, εάν απαιτηθεί, να παρασχεθούν οι υπηρεσίες και τα προϊόντα αυτά και σε άλλους Πελάτες.

6. Η Χώρα Πλαίσιο θα εξασφαλίσει την σύναψη των αναγκαίων συμφωνιών και διευθετήσεων για την πολυεθνική συμμετοχή στο ΚΕΝΑΠ και στις δραστηριότητες του.

7. Τεχνικές Διευθετήσεις, ως συνέχεια διευθετήσεων επί του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης, είναι δυνατόν να συναφθούν μεταξύ δύο ή περισσότερων Συμμετεχόντων, με σκοπό τον περαιτέρω καθορισμό και αποσαφήνιση των λεπτομερειών που αφορούν το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης.

ΜΕΡΟΣ IV
ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΚΑΙ ΡΟΛΟΙ ΤΟΥ ΚΕΝΑΠ

1. Το ΚΕΝΑΠ θα αναλάβει την διεξαγωγή της συνδυασμένης εκπαίδευσης, που είναι αναγκαία για τις δυνάμεις του ΝΑΤΟ, με σκοπό τη βελτίωση της διεξαγωγής των επιχειρήσεων επιφανείας, υπό την επιφάνεια, αεροπορικής επιπρησης κα» ειδικών επιχειρήσεων, προς υποστήριξη των Επιχειρήσεων Ναυτικής Αποτροπής.

2. Για αυτό το σκοπό, το ΚΕΝΑΠ θα:

- Βελτιώσει την ικανότητα των ναυτικών μονάδων της Συμμαχίας σε Επιχειρήσεις Ναυτικής Αποτροπής, μέσα από ειδικά προγράμματα εκπαίδευσης.
- Προαγάγει τη γνώση, τη διαλειτουργικότητα και την συνεργασία μεταξύ των ναυτικών μονάδων, μέσα από θαλάσσια εκπαίδευση και προσομοίωση.
- Υποστηρίζει τη Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού (ACT) στην ανάπτυξη τακτικών θαλάσσιων δογμάτων για Επιχειρήσεις Ναυτικής Αποτροπής, κατευθυντήριων οδηγιών εκπαίδευσης και εγχειριδίων.
- Υποστηρίζει τη Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού (ACT) σε τομείς, όπως είναι η έρευνα, ο πειραματισμός, η μορφοποίηση και η προσομοίωση.
- Συμβάλλει στη διαδικασία εξαγωγής συμπερασμάτων από τη Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού (ACT).

ΜΕΡΟΣ V
ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΕΣ

Για την εκτέλεση αυτής της αποστολής για το ΝΑΤΟ

α. Το ΚΕΝΑΠ θα:

- Συνεργάζεται στενά και θα ακολουθεί τις κατευθυντήριες οδηγίες εκπαίδευσης που θα παρέχονται από το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT).
- Αναπτύξει διασυνδέσεις με φορείς του ΝΑΤΟ, όπως απαιτείται, σε συντονισμό με το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT), δίνοντας προτεραιότητα στην ανάπτυξη σχέσεων με τις Εκπαιδευτικές και Επιμορφωτικές Υπηρεσίες του ΝΑΤΟ και με τις Ναυτικές Διοικήσεις του ΝΑΤΟ (MCCs).
- Ακολουθεί τις ισχύουσες αποφάσεις, κανονισμούς, κατευθυντήριες οδηγίες και άλλες διαδικασίες του ΝΑΤΟ.

β Το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT) θα:

- Συνεργάζεται στενά με το ΚΕΝΑΠ, προκειμένου να καθορισθούν οι αναγκαίες απαιτήσεις του ΝΑΤΟ, σχετικά με την εκπαίδευση η οποία θα διεξάγεται από το Κέντρο.
- Παρέχει την κατάλληλη καθοδήγηση, ώστε να δώσει στο ΚΕΝΑΠ την δυνατότητα να διεξάγει αποτελεσματικά την αποστολή του.

- Συντονίζει όλες τις δραστηριότητες του ΚΕΝΑΠ με το ΝΑΤΟ.

- Συμπεριλάβει το ΚΕΝΑΠ στα δίκτυα του, που αφορούν το μετασχηματισμό.

γ. Το Ανώτατο Στρατηγείο Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης SHAPE) θα:

- Εξασφαλίσει στενή συνεργασία μεταξύ των ειδικών σε θέματα Επιχειρήσεων Ναυτικής Αποτροπής της Διοίκησης Συμμαχικών Επιχειρήσεων (ACO) και του ΚΕΝΑΠ, με σκοπό την καλύτερη ανάπτυξη και διεξαγωγή της εκπαίδευσης και της επιμόρφωσης.

- Εξασφαλίσει συχνή ανταλλαγή συνδέσμων μεταξύ του ΚΕΝΑΠ και της Διοίκησης Συμμαχικών Επιχειρήσεων (AGO), ιδιαίτερα με τις Ναυτικές Διοικήσεις του ΝΑΤΟ (MCCs), για συντονισμό των δραστηριοτήτων του Κέντρου με την ναυτική εκπαίδευση και διεξαγωγή ασκήσεων στα πλαίσια του ΝΑΤΟ.

ΜΕΡΟΣ VI
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗ

1. Η Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού (ACT) και η Συμμαχική Διοίκηση Επιχειρήσεων (ACO) θα έχουν στενή συνεργασία με το ΚΕΝΑΠ, με σκοπό την βελτίωση των προγραμμάτων εκπαίδευσης και επιμόρφωσης, σύμφωνα με το συντονισμό του Στρατηγείου της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT).

2. Για την προετοιμασία του Προγράμματος Εργασιών (NPOW) του Κέντρου, το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT) θα παρέχει της απαραίτητες πληροφορίες για τις εκπαιδευτικές ανάγκες του ΝΑΤΟ, σε σχέση με το ΚΕΝΑΠ.

3. Για την ανάπτυξη της εκπαίδευσης και της αξιολόγησης των μαθημάτων, το ΚΕΝΑΠ θα ακολουθεί τις διαδικασίες που καθορίζονται στις Οδηγίες ACT 75-3 και 75-6, καθώς και τις λοιπές σχετικές οδηγίες.

4. Για την διεξαγωγή θαλάσσιας εκπαίδευσης, το ΚΕΝΑΠ δύναται να ενεργοποιήσει προσωρινές εκπαιδευτικές περιοχές, για τις δραστηριότητες του Προγράμματος Εργασιών του, με προειδοποίηση ενός μηνός προς το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT), το οποίο θα παρακολουθεί τη σχετική διαδικασία.

ΜΕΡΟΣ VII
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΡΓΑΣΙΩΝ (NPOW1 ΤΟΥ ΚΕΝΑΠ

1. Το ΚΕΝΑΠ θα καταρτίζει σχέδιο του ετήσιου Προγράμματος Εργασιών (NPOW), σε στενή συνεργασία με το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT). Το Πρόγραμμα Εργασιών θα περιλαμβάνει όλες τις δραστηριότητες του ΚΕΝΑΠ, που θα προγραμματίζονται για ένα ημερολογιακό έτος και θα προσδιορίζει το επίπεδο χρηματοδότησης για την υποστήριξη των επιμέρους δραστηριοτήτων.

2. Μετά την σύνταξη του σχεδίου, το ΚΕΝΑΠ θα υποβάλλει το σχέδιο του Προγράμματος Εργασιών στον προεδρεύοντα του Συντονιστικού Συμβουλίου του ΚΕΝΑΠ (NCB), για μελέτη.

3. Το Συντονιστικό Συμβούλιο (NCB) θα υποβάλει τις προτάσεις του επί του Προγράμματος Εργασιών στην Χώρα Πλαίσιο.

4. Η Χώρα Πλαίσιο θα εξασφαλίζει την τελική έγκριση του Προγράμματος Εργασιών, έξι μήνες πριν από την έναρξη του αντιστοίχου κύκλου εκπαίδευσης, αφού θα έχει λάβε» υπ' όψη τις προτάσεις του Συντονιστικού Συμβουλίου (NCB). Αφού λάβει χώρα η τελική έγκριση, η Χώρα Πλαίσιο θα διανέμει το Πρόγραμμα Εργασιών στα υπόλοιπα συμβαλλόμενα μέρη και στο ΚΕΝΑΠ.

5. Το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT) θα διαβιβάζει έγκαιρα στο ΚΕΝΑΠ όλες τις απαιτήσεις του ΝΑΤΟ, σχετικά με το Πρόγραμμα Εργασιών, ώστε να περιληφθούν στο σχέδιο του Προγράμματος Εργασιών.

6. Το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT) θα συντονίζει τις ενδεχόμενες, εκτός κύκλου, επιπλέον απαιτήσεις, με το ΚΕΝΑΠ. Στη περίπτωση αυτή, το ΚΕΝΑΠ θα υποβάλλει σχετική πρόταση στην Χώρα Πλαίσιο. Η Χώρα Πλαίσιο θα λαμβάνει την τελική απόφαση, τόσο επί της πρότασης αυτής, όσο και επί των πιθανών τροποποιήσεων του τρέχοντος Προγράμματος Εργασιών. Η Χώρα Πλαίσιο, κατόπιν αιτήματος κάποιου από τα συμβαλλόμενα μέρη, θα συγκαλεί το Συντονιστικό Συμβούλιο (NCB), προκειμένου να της παρέξει τις εισηγήσεις του.

ΜΕΡΟΣ VIII
ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΕΝΑΠ (NBC1

Το Συντονιστικό Συμβούλιο (NCB) λειτουργεί συμβουλευτικά προς το Ελληνικό Υπουργείο Εθνικής Άμυνας, τόσο επί των δραστηριοτήτων του ΚΕΝΑΠ, όσο και επί μακροπρόθεσμων θεμάτων, που αφορούν την αποστολή του, σύμφωνα με τους:

Όρους Λειτουργίας του, που αναφέρονται στο Παράρτημα Α' του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.

ΜΕΡΟΣ IX
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

1. Το Ελληνικό Υπουργείο Εθνικής Άμυνας θα χρηματοδοτήσει το ΚΕΝΑΠ. Στη χρηματοδότηση αυτή συμπεριλαμβάνονται και οι δαπάνες λειτουργίας και συντήρησης του.

2. Γενικά, όλες οι υπηρεσίες και προϊόντα τα οποία παρέχονται στην Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού (ACT) και στην Διοίκηση Συμμαχικών Επιχειρήσεων (ACO), στα πλαίσια του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης, θα παρέχονται δωρεάν. Εξαιρέσεις, περαιτέρω λεπτομέρειες και ειδικές απαιτήσεις ή περιορισμοί, είναι δυνατόν να αναφέρονται σε μελλοντικές διευθετήσεις, που μπορεί να προσδιοριστούν σε συνοδευτική συμφωνία στο παρόν Μνημόνιο Κατανόησης.

3. Το ΚΕΝΑΠ θα ζητήσει αποζημίωση από τους Πελάτες του, μόνο για τις δαπάνες που σχετίζονται με τη συμμετοχή τους στις δραστηριότητες του Κέντρου και στην εκπαίδευση. Σύμφωνα με την παράγραφο 1 του Μέρους αυτού, η αποζημίωση αυτή δεν θα αναφέρεται σε δαπάνες λειτουργίας και συντήρησης του Κέντρου και θα καθορίζεται σύμφωνα με τα προβλεπόμενα από τη ΣΤΥΠ 6002.

4. Ως προς τα προϊόντα που θα παράγονται από το ΚΕΝΑΠ για φορείς του ΝΑΤΟ, η Χώρα Πλαίσιο θα μεριμνά, ώστε, εκτός από τις περιπτώσεις, όπου ο κάτοχος των πληροφοριών θέτει περιορισμούς, το ΝΑΤΟ να διαθέτει :

- Δικαίωμα χρήσης και διανομής όλων των τρεχουσών πληροφοριών.

- Δικαίωμα χρήσης και διανομής όλων των προηγουμένων πληροφοριών, που απαιτούνται για Την κατάλληλη αξιοποίηση του έργου.

Σύμφωνα με αυτές τις διατάξεις, οι φορείς του ΝΑΤΟ, κατ' αρχήν, δεν θα επιβαρυνθούν για τη χρήση ή τη διανομή οποιασδήποτε πληροφορίας, ενώ, ταυτόχρονα, και οι ίδιοι δεν θα αποκομίσουν οποιοδήποτε κέρδος από τη διανομή αυτή. Περαιτέρω λεπτομέρειες και ειδικές απαιτήσεις ή περιορισμοί είναι δυνατόν να προσδιοριστούν με μελλοντική συμφωνία, η οποία θα συναφθεί επί του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.

ΜΕΡΟΣ Χ
ΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

1. Η Χώρα Πλαίσιο, σε συντονισμό με το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT), θα επιδιώξει την ενεργοποίηση του ΚΕΝΑΠ, ως Διεθνούς Στρατιωτικού Οργανισμού, από το Συμβούλιο του Βορείου Ατλαντικού, σύμφωνα με το Πρωτόκολλο των Παρισίων.

2. Στη περίπτωση μίας τέτοιας ενεργοποίησης από το Συμβούλιο του Βορείου Ατλαντικού, ως Διεθνούς Στρατιωτικού Οργανισμού, η λειτουργία και η συμμετοχή στο ΚΕΝΑΠ θα διέπεται από τις διατάξεις της Συμφωνίας μεταξύ των Μερών στη Συνθήκη του Βορείου Ατλαντικού επί του νομικού καθεστώτος των δυνάμεων τους (NATO SOFA), της 19.6.1951, του Πρωτοκόλλου επί του νομικού καθεστώτος των Διεθνών Στρατιωτικών Αρχηγείων, των εγκαθιδρυομένων σύμφωνα με τη Συνθήκη του Βορείου Ατλαντικού (Πρωτόκολλο των Παρισίων), της 28.8.1952, καθώς και της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Ανώτατου Στρατηγείου Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE) για τους ειδικούς όρους που θα διέπουν την εγκατάσταση και λειτουργία Διεθνών Στρατηγείων στην Ελληνική Επικράτεια (Συμφωνία SHAPE-Ελλάδας), της 15.9.1999, και

Αν απαιτηθεί, από τη Συμφωνία μεταξύ των Μερών στη Συνθήκη του Βορείου Ατλαντικού και άλλων κρατών, που συμμετέχουν στη Σύμπραξη για την Ειρήνη, σχετικά με το νομικό καθεστώς των δυνάμεων τους (PfP SOFA), της 19.6.1995, περιλαμβανομένου και του Πρόσθετου Συμπληρωματικού Πρωτοκόλλου στη Συμφωνία μεταξύ των Μερών στη Συνθήκη του Βορείου Ατλαντικού και άλλων κρατών, που συμμετέχουν στη Σύμπραξη για την Ειρήνη, σχετικά με το νομικό καθεστώς των δυνάμεων τους (Πρόσθετο Πρωτόκολλο στην PfP SOFA), της 19.12.1997.

ΜΕΡΟΣ ΧΙ
ΑΣΦΑΛΕΙΑ

1. Η Χώρα Πλαίσιο θα μεριμνά ώστε το ΚΕΝΑΠ να δύναται, σύμφωνα με το έγγραφο του ΝΑΤΟ C-M (2002) 49, της 17.6.2002, συμπεριλαμβανομένων και των παραρτημάτων και τροποποιήσεων του, καθώς και των υφισταμένων συμφωνιών ασφαλείας και συναφών ρυθμίσεων, να τηρεί την προβλεπόμενη αποθήκευση, διαχείριση, διαβίβαση και διασφάλιση όλων των διαβαθμισμένων εγγράφων και στοιχείων που κατέχει ή χρησιμοποιεί, καθώς και των πληροφοριών που συλλέγονται, διαβιβάζονται ή ανταλλάσσονται.

2. Η συμμετοχή στο ΚΕΝΑΠ ή στις δραστηριότητες του, θα υπόκειται στις υφιστάμενες συμφωνίες και διευθετήσεις ασφαλείας του ΝΑΤΟ.

ΜΕΡΟΣ ΧΙΙ
ΔΙΕΥΘΕΤΗΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

Τυχόν διαφορές, οι οποίες αφορούν την ερμηνεία ή την εφαρμογή του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης, θα ρυθμίζονται μόνο κατόπιν διαβουλεύσεων μεταξύ των συμβαλλομένων μερών, χωρίς προσφυγή σε εθνική ή διεθνή δικαιοδοσία, διαιτησία ή διαμεσολάβηση.

ΜΕΡΟΣ ΧΙΙΙ
ΤΕΛΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

1. Μετά την τελευταία υπογραφή, το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης θα τεθεί σε ισχύ την ημερομηνία κατά την οποία το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας θα ενημερώσει τα υπόλοιπα συμβαλλόμενα μέρη ότι έχει ολοκληρώσει τις απαραίτητες εσωτερικές διαδικασίες για τη θέση του σε ισχύ. Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης θα παραμένει σε ισχύ, μέχρις ότου τα συμβαλλόμενα μέρη αποφασίσουν διαφορετικά.

2. Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης μπορεί να τροποποιηθεί μόνον κατόπιν αμοιβαίας γραπτής συγκατάθεσης όλων των συμβαλλομένων μερών. Οι τροποποιήσεις θα τεθούν σε ισχύ μόνο όταν το Υπουργείο Εθνικής Αμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας ενημερώσει τα υπόλοπτα συμβαλλόμενα μέρη ότι έχει ολοκληρώσει τις απαραίτητες εσωτερικές διαδικασίες για τη θέση τους σε ισχύ.

3. Οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη μπορεί να καταγγείλει, μονομερώς, το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης, μετά από γραπτή εξάμηνη προειδοποίηση, την οποία θα πρέπει να απευθύνει στα υπόλοιπα συμβαλλόμενα μέρη.

4. Οι διατάξεις του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης ισχύουν και για τις Τεχνικές Διευθετήσεις που θα ακολουθήσουν επ' αυτού, εκτός εάν, σε αυτές, υπάρξουν διαφορετικές ρυθμίσεις.

5. Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης υπογράφεται σε τρία πρωτότυπα, στην Αγγλική γλώσσα. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος θα τηρεί ένα πρωτότυπο.

ΤΑ ΠΡΟΑΝΑΦΕΡΘΕΝΤΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΥΟΥΝ ΤΗΝ ΣΥΜΦΩΝΙΑ Η ΟΠΟΙΑ ΕΠΕΤΕΥΧΘΗ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ.

Για το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας

(υπογραφή)

Ναύαρχος Παναγιώτης ΧΗΝΟΦΩΤΗΣ, Π.Ν.
Αρχηγός του Ελληνικού Γενικού Επιτελείου Εθνικής Άμυνας
Βρυξέλλες, Βέλγιο, 15 Νοεμβρίου 2005

Για το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT)
(υπογραφή)

Πτέραρχος Lance L. SMITH, Υ\Λ. Η.Π.Α.
Ανώτατος Συμμαχικός Διοικητής Μετασχηματισμού
Βρυξέλλες, Βέλγιο, 15 Νοεμβρίου 2005

Για το Ανώτατο Στρατηγείο Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE)

(υπογραφή)

Στρατηγός James L. JONES, Η.Π.Α., Σώμα Πεζοναυτών
Ανώτατος Συμμαχικός Διοικητής Ευρώπης
Βρυξέλλες, Βέλγιο, 15 Νοεμβρίου 2005

Παράρτημα «Α» - Μνημόνιο Κατανόησης για την Λειτουργική Σχέση του ΚΕΝΑΠ

ΟΡΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
ΤΟΥ ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ (NCB)
ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ
ΝΑΥΤΙΚΗΣ ΑΠΟΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΝΑΤΟ (ΚΕΝΑΠ)

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Με τους Όρους Λειτουργίας του παρόντος, προσδιορίζονται ο σκοπός, α λειτουργίες, η σύνθεση, οι αποφάσεις, η προεδρία και οι περαιτέρω λεπτομέρειες του Συντονιστικού Συμβουλίου (NCB).

ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

2. Για να ανταποκριθεί στον ρόλο του, όπως ορίζεται στο Μέρος VIII του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης, το Συντονιστικό Συμβούλιο θα:

α. Συντονίζει και θα παρέχει συμβουλές επί του Προγράμματος Εργασιών, για τον επόμενο κύκλο του:

i. Συντονίζοντας τις δραστηριότητες του ΚΕΝΑΠ με την λειτουργία άλλων Συμμαχικών Οργανισμών.

ii. Συντονίζοντας τις δραστηριότητες του ΚΕΝΑΠ με τις δραστηριότητες της Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (ACT) και της Διοίκησης Συμμαχικών Επιχειρήσεων (ACO), για τον επόμενο κύκλο του Προγράμματος Εργασιών (NPOW).

iii. Εκτιμώντας πιθανές ελλείψεις στον κύκλο του προηγούμενου Προγράμματος Εργασιών (NPOW), που έχει ολοκληρωθεί.

β. Συντονίζει και παρέχει συμβουλές για μακροπρόθεσμα ζητήματα, που άπτονται της αποστολής του ΚΕΝΑΠ.

γ. Αναθεωρεί το πρόγραμμα σπουδών του ΚΕΝΑΠ, ώστε να προσαρμόζεται στις εμπειρίες, στο νέο δόγμα και στον τρόπο λειτουργίας, καθώς και στις σχετικές οδηγίες που θα παρέχονται από τη Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού (ACT) και, ευρύτερα, από το ΝΑΤΟ.

δ. Παρέχει συμβουλές σε περαιτέρω θέματα, σε σχέση με την αποστολή του ΚΕΝΑΠ, όπως απαιτείται.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

3. Όλες οι αποφάσεις του Συντονιστικού Συμβουλίου (NCB) απαιτούν την ομόφωνη συναίνεση όλων των μονίμων μελών του.

4. Το Συντονιστικό Συμβούλιο (NCB) θα αποτελείται, κατ' αρχήν, από εκπροσώπους των μονίμων μελών, βαθμού Συνταγματάρχη/Αντισυνταγματάρχη ή αντιστοίχων, από:

- Το Ελληνικό Γενικό Επιτελείο Ναυτικού, ως πρόεδρο.
- Το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT), ως συμπρόεδρο.
- Τη Διοίκηση Συμμαχικών Επιχειρήσεων (ACO), μετά από καθορισμό από το Ανώτατο Στρατηγείο Συμμαχικών Δυνάμεων Ευρώπης (SHAPE).
- Τη Συμμαχική Διοίκηση Μετασχηματισμού (ACT), μετά από καθορισμό από το Στρατηγείο της Ανώτατης Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (HQ SACT).
- Τον Υποδιοικητή ή Επιτελάρχη του ΚΕΝΑΠ.

5. Εκπρόσωποι άλλων κρατών ή οργανισμών, ιδιαίτερα από άλλες υπηρεσίες της Συμμαχικής Διοίκησης Μετασχηματισμού (ACT) ή Διοίκησης Συμμαχικών Επιχειρήσεων (ACO), εάν κληθούν ή θεωρηθούν απαραίτητοι, θα έχουν τη δυνατότητα να λαμβάνουν μέρος στις συσκέψεις του Συντονιστικού Συμβουλίου (NCB), με ρόλο συμβουλευτικό.

ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ

6. Ο Πρόεδρος θα προετοιμάζει και συγκαλεί τις συνεδριάσεις του Συντονιστικού Συμβουλίου (NCB).

7. Ο Πρόεδρος, σε συνεργασία με τον συμπροεδρεύοντα, θα προετοιμάζει την ημερήσια διάταξη της συνεδρίασης. Η ημερήσια διάταξη και οι προσκλήσεις για τις συνεδριάσεις του Συντονιστικού Συμβουλίου (NCB) θα αποστέλλονται από τον Πρόεδρο στα μόνιμα μέλη του Συντονιστικού Συμβουλίου (NCB), καθώς και σε άλλους συμμετέχοντες, των οποίων η συμμετοχή απαιτείται, 45 ημέρες πριν από κάθε σύσκεψη.

8. Ο Πρόεδρος σε συνεργασία με τον συμπροεδρεύοντα, θα επικυρώνει και θα διανέμει τα πρακτικά των συνεδριάσεων του Συντονιστικού Συμβουλίου (NCB) σε όλα τα μέλη της αντίστοιχης σύσκεψης.

9. Ο Πρόεδρος θα συντάσσει και θα υποβάλλει τις εγκεκριμένες προτάσεις επί του Προγράμματος Εργασιών (NPOW), καθώς εφ' όλων των άλλων θεμάτων στο Ελληνικό Υπουργείο Εθνικής Άμυνας, ώστε να λαμβάνονται, έγκαιρα, αποφάσεις επί του Προγράμματος Εργασιών (NPOW).

ΧΡΟΝΟΣ, ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ (NCB)

10. Το Συντονιστικό Συμβούλιο (NCB) θα συνεδριάζει μια φορά τον χρόνο, στο ΚΕΝΑΠ, τουλάχιστον εννέα μήνες πριν από την έναρξη του επόμενου κύκλου του Προγράμματος Εργασιών. Ο Πρόεδρος μπορεί να αποφασίζει ότι το Συντονιστικό Συμβούλιο (NCB) θα συνεδριάζει σε διαφορετικό τόπο.

11. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις και κατόπιν αιτήσεως κάποιου από τα συμβαλλόμενα μέρη, ο Πρόεδρος θα συγκαλεί το Συντονιστικό Συμβούλιο (NCB) εκτός του προβλεπόμενου κύκλου συνεδριάσεων.

ΥΠΟΕΠΙΤΡΟΠΕΣ

12. Για των συντονισμό συγκεκριμένων θεμάτων, το Συντονιστικό Συμβούλιο (NCB) δύναται να συγκροτήσει προσωρινές υποεπιτροπές.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

13. Το ΚΕΝΑΠ θα παρέχει την απαιτούμενη κτιριακή και γραμματειακή υποστήριξη και θα είναι υπεύθυνο για την καταγραφή και αρχειοθέτηση των πρακτικών των συσκέψεων του Συντονιστικού Συμβουλίου (NCB).

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Μνημονίου Κατανόησης, που κυρώνεται, από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παραγράφου 1 του Μέρους XIII αυτού.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 3 Οκτωβρίου 2008

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Γ. ΑΛΟΓΟΣΚΟΥΦΗΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ
Ε. ΜΕΪΜΑΡΑΚΗΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 8 Οκτωβρίου 2008

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Σ. ΧΑΤΖΗΓΑΚΗΣ



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster.et@et.gr